

Poniedziałek 11 kwietnia 2022 r.

W środę 1 czerwca 2022 r., Toronto Seniors Housing Corporation przejmuje 83 budynki przeznaczone dla seniorów, które obecnie należą do Toronto Community Housing, w tym również budynek, w którym mieszkasz. Ta korporacja jest nowym gospodarzem, którego właścicielem jest miasto i który skupi się na zaspokajaniu potrzeb lokatorów – seniorów.

Zgodnie z planem będzie to płynny i stopniowy proces, a dzień 1 czerwca oznacza wejście w następną fazę. Niewiele zmieni się natychmiast i nawet sposób opłacania przez Państwa czynszu będzie ten sam.

Czy będą jakieś zmiany w moim budynku?

Personel pracujący w Twoim budynku będzie ten sam. Od dnia 1 czerwca pracownicy będą zatrudnieni w Toronto Seniors Housing Corporation. Pozostaną na miejscu, aby zająć się codziennymi potrzebami lokatorów i będą osobami pierwszego kontaktu w zakresie informacji i spraw lokatorskich. Z czasem pojawią się nowe usługi i sposoby wsparcia, w ramach Zintegrowanego Modelu Usług.

Toronto Community Housing będzie nadal właścicielem budynku, realizując wszelkie większe naprawy i remonty.

Jak będę opłacać czynsz?

Podczas następnej fazy przekazywania obiektu będą Państwo nadal płacić czynsz do **Toronto Community Housing**. Sposób płacenia czynszu pozostanie na razie ten sam, a terminem płatności będzie nadal pierwszy dzień każdego miesiąca. Gdy przyjdzie czas na zmianę, powiadomimy Was wcześniej.

Jak mam zgłaszać wnioski o naprawy i wsparcie?

Od dnia 1 czerwca będzie działać nowa linia pomocy— Centrum Wsparcia Lokatorów (Tenant Support Centre) dla potrzeb seniorów w zakresie napraw lub informacji. Będzie ona dostępna 24 godziny na dobę, siedem dni w tygodniu.

Gdzie mogę uzyskać więcej informacji?

Toronto Community Housing i Toronto Seniors Housing Corporation wspólnie pracują nad tym, aby przekazanie było płynne i stopniowe. Przed 1 czerwca będą Państwo nadal otrzymywać nowe aktualne informacje o przebiegu tego procesu w biuletynach i afiszach w budynkach lub kierując pytania do lokalnych pracowników.

Pytania?

W przypadku pytań na temat procesu przejścia, w tym opłacania czynszu, porozmawiaj z lokalnym personelem lub zadzwoń do Centrum Obsługi Klienta, tel. **416-981-5500**.



Toronto Seniors
Housing Corporation

Toronto
Community
Housing



Toronto Seniors Housing Corporation

Komunikat o przekazaniu

Toronto Seniors Housing Corporation stworzono po to, aby zaradzić specjalnym potrzebom seniorów, którzy obecnie mieszkają w Jednostce Mieszkalnictwa Seniorów należącej do Toronto Community Housing. Nowa korporacja zapewni bezpieczne, przystępne cenowo mieszkania dla seniorów, z dostępem do udogodnień zdrowotnych i opieki społecznej, których seniorzy potrzebują.

Twój budynek będzie należeć do nowej Toronto Seniors Housing Corporation od środy 1 czerwca 2022 r. Planujemy płynne i stopniowe przekazanie.

Co się zmieni dnia 1 czerwca?



Administracja budynku: Toronto Seniors Housing Corporation będzie obsługiwać budynek, zapewniać usługi i wspierać lokatorów.



Linia pomocy: Aby uzyskać naprawy lub informacje, lokatorzy będą dzwonić do nowej linii pomocy. Ta linia pomocy połączy Cię z Centrum Wsparcia Lokatorów. Będzie ona dostępna 24 godziny na dobę, siedem dni w tygodniu.



Zadzwoń do Centrum Obsługi Klienta, tel. 416-981-5500, jeśli chcesz otrzymać tę ulotkę w innym języku lub formacie.

Co się nie zmieni dnia 1 czerwca?



Opłacanie czynszu: W kolejnej fazie przekazania będziesz nadal płacić czynsz Toronto Community Housing. Sposób opłacania czynszu pozostanie na razie bez zmian. Termin płatności będzie nadal pierwszego dnia miesiąca.



Umowa najmu: Umowa najmu zostanie przekazana do nowej korporacji. Nie musisz podpisywać innej.



Personel: Personel zatrudniony w Twoim budynku będzie ten sam. Pracownicy zadbają o codzienne potrzeby Twoje i Twoich sąsiadów. Będą też Twoim pierwszym punktem kontaktu w sprawach informacji lub wsparcia lokatorskiego.



Mieszkania: Nadal możesz wnioskować o dokonanie zmian w lokalu na podstawie Programu Dostępu (Accessibility Program), jeśli ich potrzebujesz do lepszego funkcjonowania w Twoim mieszkaniu. Modyfikacje obecnie realizowane zostaną doprowadzone do końca. Będą również dostępne usługi tłumaczy pisemnych i ustnych, jeśli potrzebujesz pomocy.



Lokalna Jednostka Bezpieczeństwa: Jednostka Bezpieczeństwa (Community Safety Unit) będzie nadal czynna w Twoim rejonie. Możesz się z nimi skontaktować pod numerem **416-921-2323**.



Naprawy w budynku: Toronto Community Housing będzie nadal właścicielem budynku i zajmie się wszelkimi większymi naprawami i remontami.

Więcej informacji

416-981-5500



info@torontoseniorshousing.ca



torontoseniorshousing.ca

Toronto Community
Housing Corporation
931 Yonge Street
Toronto, Ontario M4W 2H2

T: 416-981-5500
E: help@torontohousing.ca
www.torontohousing.ca



Uwaga:

Dane lokatorskie zostaną przekazane Twojemu nowemu Gospodarzowi

Dlaczego Toronto Community Housing przekazuje Twoje dane osobowe?

Od dnia 1 czerwca 2022 r. Twoim nowym gospodarzem zarządzającym sprawami lokatorskimi będzie Toronto Seniors Housing Corporation („**Toronto Seniors Housing**”).

Chociaż Toronto Seniors Housing będzie Twoim nowym gospodarzem, budynki będą nadal własnością Toronto Community Housing.

Toronto Community Housing (Twój obecny gospodarz) i Toronto Seniors Housing (Twój nowy gospodarz) pragną, aby proces przejęcia był dla Ciebie możliwie jak najbardziej płynny i bezproblemowy.

Podczas Twojego pobytu u nas, korporacja Toronto Community Housing gromadziła Twoje dane osobowe w celu wypełnienia naszych zadań jako Lokalna Korporacja Mieszkaniowa zgodnie z ustawą o usługach mieszkaniowych *Housing Services Act, 2011*, wywiązania się z obowiązków jako gospodarz zgodnie z ustawą o wynajmie mieszkań *Residential Tenancies Act, 2006*, i/lub zapewnienia dostępnych cenowo mieszkań na wynajem zgodnie z Programem Dostępnych Mieszkań.

Te dane osobowe były gromadzone, wykorzystywane i ujawniane zgodnie z komunalną ustawą o dostępie do informacji i ochronie prywatności (*Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act, MFIPPA*).

Toronto Seniors Housing, jako Twój nowy gospodarz, będzie teraz potrzebować tych informacji, aby wypełnić swoje zadanie i zapewnić Ci możliwie jak najlepsze usługi.

W związku z tym Toronto Community Housing podzieli się zgromadzonymi informacjami z Toronto Seniors Housing w zakresie koniecznym, aby Toronto Seniors Housing mogła wypełniać swoje obowiązki, realizować zadania i zapewnić ograniczenie wszelkich przerw w usługach do minimum.

Jakie dane przekazujemy do Toronto Seniors Housing?

Przekażemy dane osobowe zgromadzone, gdy Państwo wnioskowali o przydział mieszkania i przez cały okres bycia lokatorem, które mogą obejmować m.in.:

- Liczbę osób mieszkających w lokalu, ich tożsamość, wiek, stan cywilny lub rodzinny i status w Kanadzie
- Dochody, informacje o majątku, historię wynajmu lokalu, historię zatrudnienia i inne informacje finansowe o osobach zamieszkałych u Ciebie w domu
- Dane medyczne i inne informacje konieczne do zarządzania sprawami lokatorskimi, w tym m.in. czy dana osoba wymaga pomocy w opuszczeniu budynku w nagłym wypadku
- Nazwiska i dane kontaktowe osób wymienionych przez Ciebie lub członków Twojej rodziny w celu powiadomienia w nagłym wypadku
- Informacje o stanie lokalu, który wynajmujesz, w tym np. informacje o zwierzętach domowych w mieszkaniu oraz fotografie lokalu i jego zawartości wykonane podczas inspekcji
- Dane o tym, ile energii elektrycznej, gazu i innych dostaw zużywa lokal, który wynajmujesz, oraz o tym, czy te konta są czynne
- Kontakty i przekazy wymienione przez Ciebie, członków Twojej rodziny i/lub gości z innymi lokatorami, personelem Toronto Community Housing i/lub innymi osobami w sprawach związanych z wynajmem lokalu
- Obrazy osób i zdarzeń na posesji Toronto Community Housing uchwycone przez kamery telewizji przemysłowej (Closed Circuit Television, CCTV) oraz nadzór prowadzony przez inne podmioty
- Wszelkie posiadane przez nas raporty policyjne dotyczące Ciebie, osób z Tobą mieszkających lub wynajmowanego przez Ciebie lokalu

- Powiadomienia, korespondencję, pisma procesowe i inne dokumenty związane z postępowaniem przed radą ds. lokatorskich (Landlord and Tenant Board)
- Wszelkie zaległości lub inne kwoty na Twoim rachunku najemcy

Toronto Community Housing może również przekazać adres, dane kontaktowe i dane finansowe byłych lokatorów, którzy są dłużnikami Toronto Community Housing w związku z uprzednim wynajmem lokalu.

W jaki sposób zgromadzono te informacje?

Toronto Community Housing uzyskała niektóre z tych informacji bezpośrednio od Ciebie, np. z formularza podania o wynajem lokalu, z formularza corocznej oceny (Annual Income and RGI Review), ze skarg złożonych przez mieszkańców Twojego lokalu i innych dokumentów wypełnionych i/lub dostarczonych nam przez Ciebie.

Inne dane gromadziliśmy pośrednio, np. przez notatki, zdjęcia i obrazy cyfrowe. W niektórych przypadkach dane osobowe dostarczyły nam inne organizacje lub osoby, w tym m.in. formularz podania Access Housing Connections, agencje wynajmu i raportów kredytowych, Ontario Works, Ontario Disability Support Program, inni dostawcy i gospodarze mieszkań, ministerstwa i agencje rządu federalnego i prowincjonalnego, dostawcy usług komunalnych, pracodawcy, instytucje finansowe, policja, usługi straży pożarnej i pogotowia, osoby i organizacje, które wniosły do nas skargi.

Jak Toronto Seniors Housing może wykorzystać i ujawniać informacje?

Toronto Seniors Housing może wykorzystywać i/lub ujawniać te informacje innym podmiotom, gdy jest to konieczne do wypełnienia obowiązków i/lub realizacji statutowych zadań, np. w celu:

- Zdecydowania, czy rodzina nadal kwalifikuje się do otrzymania dopłaty do czynszu, ustalenia czynszu i zarządzania dopłatą do czynszu
- Zarządzania wymaganiami programu Affordable Housing Program
- Zapewnienia, aby Twoja rodzina przestrzegała umowy najmu i wszystkich odpowiednich przepisów i procedur Toronto Seniors Housing

- Zarządzania sprawami lokatorskimi wewnątrz i we współpracy z innymi urzędami oraz przed radami, trybunałami i sądami
- Rozwiązywania skarg lokatorów i odpowiadania na zadane pytania
- Pomocy lokatorom w terminowym płaceniu czynszu i zaradzania zaległościom czynszowym (w tym kierowania Cię do programów pomagających w opłaceniu czynszu i usług komunalnych w lokalu)
- Kierowania Ciebie i/lub osób mieszkających w lokalu do usług i pomocy potrzebnej do pozostania lokatorem
- Prowadzenia ankiet, badań i innych czynności angażujących lokatorów, aby lepiej im służyć
- Utrzymania zdrowych i bezpiecznych warunków życia dla wszystkich lokatorów i każdego, kto może wymagać dostępu do lokalu posiadanego przez Toronto Community Housing i zarządzanego przez Toronto Seniors Housing oraz eliminacji lub ograniczenia ryzyka uszczerbku zdrowia lub bezpieczeństwa wszystkich lokatorów i innych osób, które mogą wymagać dostępu do lokalu
- Badania incydentów dotyczących bezpieczeństwa osób, budynków, majątku oraz roszczeń ubezpieczeniowych
- Zapewniania bezpieczeństwa publicznego i ograniczania przypadków przestępstw na posesjach zarządzanych przez Toronto Seniors Housing
- Dostarczania organom ścigania dowodów dotyczących incydentów objętych śledztwem policyjnym
- Dostarczania wymaganych dowodów do ochrony praw Toronto Seniors Housing i Toronto Community Housing
- Wypełniania powierzonych zadań i obowiązków oraz prowadzenia wszelkich innych czynności dozwolonych lub wymaganych prawem

Dane osobowe będą przechowywane przez Toronto Seniors Housing zgodnie z przepisami w zakresie zarządzania aktami.

- Pytania lub wątpliwości dotyczące gromadzenia, wykorzystania i ujawniania danych osobowych przez Toronto Community Housing prosimy kierować do Nicole Schoonderbeek, Records and Information

Manager, 931 Yonge Street, 6th Floor, Toronto ON, M4W2H2, **416-945-0465**, privacy@torontohousing.ca.

- Pytania lub wątpliwości dotyczące gromadzenia, wykorzystania i ujawniania danych osobowych przez Toronto Seniors Housing prosimy kierować do Rajni Vaidyaraj, 423 Yonge Street, 2nd floor, Toronto ON, M5B 1T2, **416-729-5000**, Rajni.Vaidyaraj@torontoseniorshousing.ca.